

## Realizačná zmluva č. SNK 02

(ďalej len „zmluva“)

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 a § 536 a nasl. Obchodného zákonníka, v súlade so Základnou zmluvou na poskytovanie komplexných služieb, na zabezpečenie systémového a technologického riešenia výberu, logistiky, konverzie, ochrany a záchranu obsahu zo zdrojov pamäťových a fondových inštitúcií, ich uchovanie, so zapojením bibliografického popisu a ochrany autorských práv č. MK- 21/10/M zo dňa 11.06.2010 (*ďalej Základná zmluva*) medzi zmluvnými stranami:

### Článok 1

#### Zmluvné strany:

##### I. Objednávateľ

Obchodné meno:	Slovenská národná knižnica
Sídlo:	Námestie J.C.Hronského 1, 036 01 Martin
Zastúpený:	Ing. Katarína Krištofová, PhD., generálna riaditeľka SNK
IČ DPH	SK2021537199 - registrovaná podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty
DIČ:	2021537199
IČO:	36138517
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu:	7000071804/8180
Označenie registra:	-

(ďalej len „Objednávateľ“)

##### II. Poskytovateľ

Obchodné meno:	<b>TENDER MEDIA GROUP, s.r.o.</b>
Sídlo:	Sabinovská 14, 821 02 Bratislava
Zastúpený;	Ing. Viliam Kišš, konateľ
IČ DPH	SK2020252883
DIČ:	2020252883

IČO:	35750871
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
Označenie registra:	Okresný súd Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 17717/B

ako líder skupiny poskytovateľov : TENDER MEDIA GROUP, s.r.o., Sabinovská 14, 821 02 Bratislava, IČO: 35750871, spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 17717/B, VERI2, s.r.o., Sabinovská 14, 821 02 Bratislava, IČO: 35 806 231, spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka č.23506/B, Slovakia Online s.r.o., Sabinovská 14, 821 02 Bratislava, IČO: 31 402 445, spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka Č.9581/B, STUDIO 727, s.r.o., Bystrická 32, 902 01 Pezinok, IČO: 35 805 684, spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka Č.23435/B, Dokument Logistik, s.r.o., Pri Šajbách 1, 831 06 Bratislava, IČO: 36 771881, spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka Č.45747/B, 2FB Zentrum Für Bucherhaltung GmbH, Mommsenstrasse 7, 043 29 Leipzig, SRN, spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Spolkového úradu pre justíciu v Bonne, SRN, Registrové číslo: HRB 13657, SOITRON, a.s. Plynárenská 5, 829 75 Bratislava, IČO: 35 871 636, spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka Č.3236/B

(ďalej len „Poskytovateľ“)

Objednávateľ a Poskytovateľ budú spoločne označovaní tiež ako „Strany“ alebo „Zmluvné strany“.

## Článok 2 Preambula

### ***Konštatuje sa nasledovné:***

Na základe vyhláseného **centrálneho verejného obstarávania**, realizovaného postupom užšej súťaže zverejnenej v Úradnom vestníku Európskej únie pod číslom 2009/S 174-251428 z 10.9.2009 a vo Vestníku verejného obstarávania pod číslom 175 zo 11. 9. 2009 pod značkou 04979-MUS, vrátane dodatočných informácií na predmet zákazky: **„Zabezpečenie systémového a technologického riešenia výberu, logistiky, konverzie, ochrany a záchranu obsahu zo zdrojov pamäťových a fondových inštitúcií, ich uchovanie, so zapojením bibliografického popisu a ochrany autorských práv“**, v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej „zákon o VO“) a v súlade so Smernicou Ministerstva kultúry SR č. MK - 1329/2007-10/2582 z 15. februára 2007 o centrálnom verejnom obstarávaní v rezorte kultúry, pre Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky ako verejného obstarávateľa, podľa § 6 ods. 1 písm. a) zákona o VO, ktorý obstaráva daný predmet zákazky podľa § 10 zákona o VO pre iných verejných obstarávateľov, štátne rozpočtové a príspevkové organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva kultúry SR, ktorí sú verejnými obstarávateľmi podľa § 6 ods.) písm. d) zákona o VO, bola uzavretá Základná zmluva na poskytovanie komplexných služieb na zabezpečenie systémového a technologického riešenia výberu, logistiky, konverzie, ochrany a záchranu obsahu zo zdrojov pamäťových a fondových inštitúcií, ich uchovanie, so zapojením bibliografického popisu a ochrany autorských práv č.MK-21/10/M (ďalej len "Základná zmluva"), na základe ktorej je Poskytovateľ povinný realizovať pre Ministerstvo kultúry SR (ďalej aj M K SR) a organizácie v jeho

zriaďovateľskej pôsobnosti predmet plnenia v nej špecifikovaný. Základná zmluva tvorí Prílohu č.1 tejto zmluvy.

Organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti MK SR patria do okruhu pamäťových a fondových inštitúcií, ktorými sa rozumejú najmä organizácie, ktoré vlastnia, spravujú alebo inak zabezpečujú objekty kultúrneho dedičstva v Slovenskej republike (ďalej len „PFI“).

Objednávateľ podľa článku 1 tejto zmluvy ako organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti MK SR je podrobne oboznámená s obsahom Základnej zmluvy, k tejto v plnom rozsahu pristupuje a zaväzuje sa rešpektovať a plniť zmluvné dojednania v tejto obsiahnuté.

Konštatuje sa, že plnenie dohodnuté podľa tejto zmluvy je v súlade so zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon), v znení neskorších predpisov.

### Článok 3 Predmet zmluvy

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je v súlade so zmluvnými dojednaniaми obsahnutými v Základnej zmluve, poskytnutie služieb označených v bode 3.2. tohto článku Poskytovateľom Objednávateľovi, v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a v Základnej zmluve.
- 3.2 Označenie a špecifikácia služieb: **Analytické spracovanie článkov** realizované podľa Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku číslo MK-37/2012-M v znení dodatkov v rámci Aktivity 2 – Digitalizácia (4) – číslo v zátvorke je číslo aktivity podľa Opisu projektu, ktorý je prílohou č. 1 Žiadosti o platbu; v zmysle Opisu projektu budú služby realizované v rámci aktivity Digitalizácia a jej časti 4.4 - Analytické spracovanie článkov v rámci národného projektu 1 / Digitálna knižnica a digitálny archív, kód ITMS 21120120007
- 3.3. Poskytovateľ sa zaväzuje v súlade s podmienkami tejto zmluvy a Základnej zmluvy poskytnúť Objednávateľovi plnenie označené v bode 3.2. tejto zmluvy a Objednávateľ sa zaväzuje, v súlade s časovým harmonogramom dohodnutým v tejto zmluve toto plnenie, ktoré je bez väd, ktoré by bránili riadnemu užívaniu určenému účelu od Poskytovateľa prevziať a zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú cenu, všetko podľa podmienok Základnej zmluvy a tejto zmluvy.

### Článok 4 Miesto plnenia

- 4.1. Miestom plnenia podľa tejto zmluvy je sídlo alebo prevádzka Poskytovateľa.

### Článok 5 Spôsob plnenia, čas plnenia

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom:  
**Spôsob realizácie služieb:** Spôsob realizácie služieb je detailnejšie rozpracovaný v Prílohe č. 3 tejto Realizačnej zmluvy.  
**Lehota na sprístupnenie objektov/priestorov a na odovzdanie podkladov Poskytovateľovi potrebných pre realizáciu predmetu tejto zmluvy:** sprístupnenie najneskôr do 14 kalendárnych dní odo dňa podpísania realizačnej zmluvy oboma zmluvnými stranami a odovzdanie postupne podľa harmonogramu dohodnutého medzi Objednávateľom a Poskytovateľom počas realizácie zmluvy.  
**Rozsah prác a produktov:** je detailnejšie popísaný a rozpracovaný v Prílohe č. 4 tejto Realizačnej zmluvy.  
**Termín, lehoty na dodanie služieb (časový harmonogram):** Poskytovateľ zahájí výkon prác v súvislosti s plnením predmetu najneskôr do dvoch mesiacov od účinnosti tejto zmluvy

Dodanie služby a naplnenie predmetu zmluvy musí byť zrealizované v súlade s ustanoveniami v Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku číslo MK-37/2012-M v znení dodatkov medzi Úradom vlády SR v zastúpení MK SR a Slovenskou národnou knižnicou na projekt Digitálna knižnica a digitálny archív, kód ITMS: 21120120007. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.9.2015.

V prípade výskytu prekážok zo strany Objednávateľa počas doby realizácie predmetu zmluvy trvajúcich viac ako 5 pracovných dní, zmluvné strany súhlasia s rokovacím konaním. V prípade výskytu prekážok trvajúcich nie viac ako 5 pracovných dní budú zmluvné strany vzniknuté prekážky riešiť vo vzájomnej súčinnosti krátkodobou zmenou dohodnutého spôsobu plnenia zmluvy.

Prekážkami na strane Objednávateľa sa má na myslí:

-nefunkčnosť servera Objednávateľa prijímať digitálne objekty od Poskytovateľa,

-nesprístupnenie objektov, ktoré sú predmetom plnenia tejto zmluvy riadne, v potrebnej kvalite, s potrebnými metadátami, v potrebnom objeme, dohodnutým spôsobom tak, ako je to dohodnuté oboma zmluvnými stranami v rámci tejto zmluvy.

**Ďalšie špecifiká realizácie a dodania služby:** Objednávateľ sa zavazuje dodať Poskytovateľovi na spracovanie minimálne 4.800.000 a maximálne 5.520.000 strán formátu A4, spracovaním ktorých vznikne 800.000 článkov, čo predstavuje indikátor počtu zdigitalizovaných objektov v rámci plnenia predmetu tejto zmluvy.“

5.2. Po ukončení plnenia predmetu tejto zmluvy zo strany Poskytovateľa (aj čiastočného plnenia), je Poskytovateľ oprávnený priebežne počas celej doby trvania tejto zmluvy, odovzdávať Objednávateľovi ukončené plnenie, príp. jeho časť a Objednávateľ je povinný predmet plnenia (aj čiastočne) prevziať, za dodržania nasledovného režimu:

- posledný deň každého pracovného týždňa o 11, 00 hod. (ak sa zmluvné strany nedohodnú inak) bude v mieste odovzdania (toto miesto bude Objednávateľovi včas oznámené Poskytovateľom) prítomný zodpovedný zástupca Objednávateľa vo veci preberacích konaní (ak nebude zmluvnými stranami dohodnuté inak), za účelom prevzatia zhotovených častí plnenia a tieto je povinný prevziať. V prípade, že Poskytovateľ nebude mať ku tomuto termínu zhotovené plnenie, ktoré by chcel odovzdať Objednávateľovi uvedenú skutočnosť včas oznámi zodpovednému zástupcovi Objednávateľa vo veci preberacích konaní. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že Poskytovateľ má právo odovzdať zhotovené plnenie (príp. ich časť) aj častejšie ako 1 x týždenne, pričom Objednávateľ je povinný, podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve, tieto plnenia v intervaloch oznámených zo strany Poskytovateľa prevziať. Ďalšie podmienky prevzatia a odovzdania predmetu plnenia budú riadiť príslušnými ustanoveniami Základnej zmluvy.

Vlastnícke právo k predmetu plnenia a zodpovednosť za škody na ňom prechádza z Poskytovateľa na Objednávateľa protokolárnym a fyzickým odovzdaním predmetu plnenia podľa Špecifikácie v zmysle tejto zmluvy.

5.3. Objednávateľ sa zaväzuje :

- poskytnúť Poskytovateľovi, prípadne osobám určeným Poskytovateľom neodkladnú súčinnosť na riadne plnenie podľa tejto zmluvy, ktorá je nevyhnutná na poskytovanie služieb. Základná minimálna neodkladná súčinnosť Objednávateľa spočíva vo vytvorení riadiaceho orgánu pre výkon tejto zmluvy, ktorý bude zložený zo zástupcov Objednávateľa a Poskytovateľa; riadiaci orgán je definovaný v Prílohe č. 4. k Základnej zmluve. Neodkladnou súčinnosťou sa pre účely tejto zmluvy považuje konanie v takej lehote a rozsahu, aby došlo ku riadnemu plneniu ustanovení v zmysle tejto zmluvy bez rizika vzniku ujmy na strane ktorejkoľvek Zmluvnej strany, príp. tretej osoby dotknutej realizáciou tejto zmluvy. Žiadosť o poskytnutie neodkladnej súčinnosti Poskytovateľ uskutoční telefonicky, príp. e -mailom príp. osobne u zodpovedných zástupcov Objednávateľa.
- riadne a včas sprístupniť Poskytovateľovi, príp. osobám určeným Poskytovateľom všetky priestory, dotknuté poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy,
- poskytnúť Poskytovateľovi, príp. osobám určeným Poskytovateľom súčinnosť a všetky relevantné informácie, dokumentáciu a iné podklady, tak, aby Poskytovateľ mohol nerušene v súlade s podmienkami tejto zmluvy poskytovať dohodnuté plnenie. Poskytovateľ je oprávnený prerušiť poskytovanie služieb podľa tejto zmluvy až do momentu splnenia záväzkov a/alebo povinností zo strany Objednávateľa, pričom pre tento prípad nie je Poskytovateľ v omeškaní s poskytnutím služby podľa tejto zmluvy.

5.4. Zodpovednými zástupcami za Poskytovateľa sú:

pre veci technické: [REDACTED], mobil: [REDACTED]  
pre veci zmluvné: [REDACTED], mobil: [REDACTED]  
vo veci preberacích konaní: [REDACTED], mail.: [REDACTED]  
mobil: [REDACTED]

Zodpovednými zástupcami za Objednávateľa sú :

pre veci technické, [REDACTED], tel: [REDACTED]  
pre veci zmluvné: [REDACTED], tel: [REDACTED]  
pre veci preberacích konaní: [REDACTED], tel: [REDACTED]

## Článok 6

### Cena a platobné podmienky

- 6.1. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť v súlade s podmienkami tejto zmluvy a Základnej zmluvy (osobitne čl. 6), Poskytovateľovi cenu dohodnutú v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, vo výške maximálne 4.374.468,00 EUR bez DPH, vo výške 5.249.361,60 EUR s DPH, ktorá bola dohodnutá v súlade s Cenníkom, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy spolu s orientačným rozpočtom. Objednávateľ a Poskytovateľ sa dohodli, že rozpočet je vzhľadom na špecifický charakter služby nastavený na predpokladaný počet strán a človekohodín, t.j. tento počet a pomer sa môže počas realizácie služby meniť tak, aby bol splnený predmet zmluvy a za žiadnych okolností nebola prekročená vyššie uvedená maximálna dohodnutá cena.
- 6.2. Poskytovateľ je oprávnený fakturovať Objednávateľovi cenu poskytnutých služieb a produktov v súlade s ustanoveniami Základnej zmluvy.
- 6.3. V súlade s § 19 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s bodom 6.5. tohto článku je Poskytovateľ oprávnený fakturovať zálohu vo výške 0% z ceny uvedenej v bode 6.1. tohto článku.
- 6.4. Zálohové platby (preddavky) podľa predchádzajúceho bodu 6.3, tohto článku, tak budú poskytnuté najviac na obdobie troch mesiacov a musia byť finančne vysporiadané najneskôr do konca rozpočtového roka, v ktorom sa poskytnú.
- 6.5. Zálohová platba je splatná v lehote do 14 kalendárnych dní od doručenia zálohovej faktúry, ktorú Objednávateľovi vystaví Poskytovateľ. Poskytnutá zálohová platba bude Poskytovateľom zúčtovaná vo vyúčtovacej faktúre, v zmysle bodu 6.4. tohto článku.

## Článok 7

### Doba trvania zmluvy

- 7.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 7.2. Platnosť tejto zmluvy končí:
  - písomnou dohodou Zmluvných strán,
  - písomným odstúpením od zmluvy,

- splníť predmetu plnenia tejto zmluvy.

- 7.3. Zmluvné strany sú v priebehu trvania tejto zmluvy oprávnené odstúpiť od tejto zmluvy za podmienok uvedených v Základnej zmluve.
- 7.4. Zmluvné strany sú povinné informovať pred ukončením platnosti tejto zmluvy Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky.

## **Článok 8** **Osobitné ustanovenia**

- 8.1. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že je pre ne záväzný obsah Základnej zmluvy, s obsahom Základnej zmluvy bez výhrad súhlasia a zhodne potvrdzujú, že právny vzťah založený touto Realizačnou zmluvou, z neho vyplývajúce práva, povinnosti, záväzky Zmluvných strán a právne následky s týmto právnym vzťahom spojené, ktoré nie sú výslovne upravené v tejto zmluve sa budú riadiť v plnom rozsahu podmienkami upravenými v príslušných ustanoveniach Základnej zmluvy a to v takom rozsahu ako je upravené v Základnej zmluve.
- 8.2. V prípade, že sa kedykoľvek počas trvania tejto zmluvy vyskytne potreba akýchkoľvek spresnení a/alebo úprav a/alebo zmien súvisiacich s predmetom plnenia tejto zmluvy, tieto úpravy a/alebo spresnenia a/alebo zmeny budú vykonané po obojstrannom odsúhlasení oboch Zmluvných strán a to formou písomného dodatku, ktorý pre urýchlenie celej procedúry bude odsúhlasený oboma Zmluvnými stranami formou elektronickej komunikácie prostredníctvom kontaktov zodpovedných osôb vo veciach zmluvných. Uvedený akt dohody o takomto dodatku budú Zmluvné strany kedykoľvek počas trvania tejto zmluvy deklarovať formou dodatku -listiny s pripojenými podpismi oboch Zmluvných strán.
- 8.3. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečovať plnenie predmetu tejto zmluvy a podieľať sa na plnení indikátorov definovaných v Operačnom programe informatizácie spoločnosti Prioritná os 2, resp. v revízií Operačného programu informatizácie spoločnosti Prioritná od 2, v súlade so Štúdiou uskutočniteľnosti a projektovou štúdiou k národnému/dopytovému projektu, osobitne podieľať sa na plnení indikátora počtu zdigitalizovaných objektov 3 433 500 v rámci predmetu plnenia tejto zmluvy v počte 800 000 a indikátora počet projektov v rámci predmetu plnenia tejto zmluvy v počte 1 (*Národné/dopytové projekty sú definované v Štúdii uskutočniteľnosti dostupnej na stránke <http://www.opis.gov.sk/studie-realizovatelnosti-prioritnej-osi-2/>*).

## **Článok 9** **Záverečné ustanovenia**

- 9.1. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy vyžadujú písomnú formu a súhlas zmluvných strán (s použitím ustanovenia bodu 8.2. tejto zmluvy. Táto zmluva môže byť menená výslovne len písomnou formou zmluvných dodatkov, ktoré odsúhlasia oprávnené osoby zmluvných strán. Návrhy zmluvných dodatkov je oprávnené predkladať každá zo zmluvných strán.
- 9.2. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia dispozitívnymi ustanoveniami Obchodného zákonníka, s primeraným použitím § 536 a nasledujúcich Obchodného zákonníka a pokiaľ nemožno ustanovenia tohto zákonníka použiť, riadi sa príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi v platnom znení.
- 9.3. V prípade sporného chápania tejto zmluvy alebo neplnenia záväzkov oboch strán sa obidve Zmluvné strany budú snažiť pred začatím právnych krokov predovšetkým o zhodu v dobrom. Pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú zhodou v dobrom, budú sa snažiť dosiahnuť súdny zmier. Objednávateľ berie na vedomie, že pre prípad výskytu problémov vzniknutých pri plnení tejto zmluvy, môže Poskytovateľ o vzniknutej situácii informovať Sprostredkovateľský orgán rezortu kultúry pre Operačný program pre informatizáciu spoločnosti.
- 9.4. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, predmetnou neplatnosťou, neúčinnosťou alebo nevykonateľnosťou nie je dotknutý ostatný obsah tejto zmluvy. Príslušné ustanovenie zmluvy sa nahradí takým platným a účinným zákonným ustanovením, ktoré

je mu svojím významom a účelom najbližšie.

- 9.5. Všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú s konečnou platnosťou rozhodované na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky.
- 9.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvne prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.
- 9.7. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich identických rovnopisoch, z ktorých Objednávateľ dostane štyri vyhotovenia zmluvy a Poskytovateľ dostane dve vyhotovenia zmluvy. Súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1 Základná zmluva

Príloha č. 2 Cenník a rozpočet

Príloha č. 3 Spôsob realizácie služby

Príloha č. 4 Rozsah prác a produktov

V....., dňa \_\_\_\_\_

V Bratislave, dňa \_\_\_\_\_

Objednávateľ:

Poskytovateľ:

\_\_\_\_\_  
*Ing. Katarína Krištofová, PhD.*  
*generálna riaditeľka*  
*Slovenská národná knižnica*

\_\_\_\_\_  
*Ing. Viliam Kišš*  
*konateľ*  
*TENDER MEDIA GROUP, s.r.o.*

Príloha č. 1 - Základná zmluva

Odoslané elektronicky



**ZÁKLADNÁ ZMLUVA**

na poskytovanie komplexných služieb,  
na zabezpečenie systémového a technologického riešenia výberu, logistiky, konverzie,  
ochrany a záchranu obsahu zo zdrojov pamäťových a fondových inštitúcií, ich uchovanie, so  
zapojením bibliografického popisu a ochrany autorských práv  
(ďalej len „základná zmluva“ alebo „zmluva“)

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a § 536 a nasl. Obchodného zákonníka

**Článok I**

Zmluvné strany:

**I. Objednávateľ**

Obchodné meno:	Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
Sídlo:	Nám. SNP 33, 813 31 Bratislava, Slovenská republika
Zastúpený:	Marek Maďarič, minister kultúry
IČ DPH :	-
DIČ:	-
IČO:	00165182
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu:	7000071652/8180
Označenie registra:	-
a štátne rozpočtové organizácie a štátne príspevkové organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej Republiky podľa Prílohy č. 1. (ďalej len „Objednávateľ“)	

a

**II. Poskytovateľ**

Obchodné meno:	TENDER MEDIA GROUP, s.r.o.
Sídlo:	Sabinovská 14, 821 02 Bratislava
Zastúpený:	Viliam Kišš, konateľ
IČ DPH :	SK2020252883
DIČ:	2020252883
IČO:	35750871
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
Označenie registra:	Okresný súd Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 17717/B

ako líder skupiny poskytovateľov : TENDER MEDIA GROUP, s.r.o., Sabinovská 14, 821 02 Bratislava, IČO: 35750871, spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 17717/B, VERI2, s.r.o., Sabinovská 14, 821 02 Bratislava, IČO: 35 806 231, spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka č.23506/B, Slovakia Online s.r.o., Sabinovská 14, 821 02 Bratislava, IČO: 31 402 445, spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka č.9581/B, STUDIO 727, s.r.o., Bystrická 32, 902 01 Pezinok, IČO: 35 805 684, spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka č.23435/B, Dekument Logistik, s.r.o., Pri Šajbách 1, 831 06 Bratislava, IČO: 36 771 881, spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka č.45747/B, ZFB Zentrum Für Bucherhaltung GmbH, Mommsenstraße 7, 043 29 Leipzig, SRN, spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Spolkového úradu pre justíciu v Bonne, SRN, Registrové číslo: HRB 13657 IČO: DE184448735, DIČ: 23212300675, SOITRON, a.s. Plynárska 5, 829 75 Bratislava,

IČO: 35 871 636, spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.3236/B (ďalej len „Poskytovateľ“)  
Objednávateľ a Poskytovateľ budú spoločne označovaní tiež ako „Strany“ alebo „Zmluvné strany“.

## Článok 2 Preambula

Základná zmluva sa uzatvára na základe vyhláseného **centrálneho verejného obstarávania**, realizovaného postupom užšej súťaže zverejnenej v Úradnom vestníku Európskej únie pod číslom 2009/S 174-251428 z 10.9.2009 a vo Vestníku verejného obstarávania číslo 175 zo 11. 9. 2009 pod značkou 04979-MUS, vrátane dodatočných informácií na predmet zákazky: **„Zabezpečenie systémového a technologického riešenia výberu, logistiky, konverzie, ochrany a záchranu obsahu zo zdrojov pamäťových a fondových inštitúcií, ich uchovanie, so zapojením bibliografického popisu a ochrany autorských práv“**, v súlade so **zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov** (ďalej aj „zákon o VO“) a v súlade so **Smernicou Ministerstva kultúry SR č. MK – 1329/2007-10/2582 z 15. februára 2007 o centrálnom verejnom obstarávaní v rezorte kultúry** pre Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky ako verejného obstarávateľa podľa § 6 ods.1 písm. a) zákona o VO, ktorý obstaráva daný predmet zákazky podľa § 10 zákona o VO pre iných verejných obstarávateľov - štátne rozpočtové organizácie a štátne príspevkové organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, ktorí sú verejnými obstarávateľmi podľa § 6 ods.1 písm. d) zákona o VO, ako centrálna obstarávateľská organizácia.

Konštatuje sa, že plnenie dohodnuté podľa tejto zmluvy je v súlade so **zákonom č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon)**, v znení neskorších predpisov.

## Článok 3 Účel a predmet zmluvy

3.1. Účelom zmluvy je vznik obchodno-záväzkového vzťahu, v ktorom sa Poskytovateľ zaväzuje realizovať predmet plnenia podľa bodu 3.2., 3.3. zmluvy pre Objednávateľa podľa článku 1 tejto zmluvy a podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy – Ministerstvo kultúry Slovenskej Republiky (ďalej aj „MK SR“) a organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti MK SR. Poskytovateľom sa pre účely tejto zmluvy rozumie líder skupiny poskytovateľov, označených v článku 1 tejto zmluvy.

3.2. Predmet zmluvy zahŕňa služby súvisiace so zabezpečením systémového a technologického riešenia výberu, logistiky, konverzie, ochrany a záchranu obsahu zo zdrojov pamäťových a fondových inštitúcií ich uchovania, so zapojením bibliografického popisu a ochrany autorských práv ide o spoluprácu v realizácii auditu a výberu kultúrnych objektov (kultúrnych objektov v zmysle významu kultúrneho dedičstva), spoluprácu pri stanovení priorít z hľadiska ich kultúrnej a historickej hodnoty, vedeckého a vzdelanostného významu, podpora systému logistiky manipulácie v procese predprípravných etáp konverzie obsahu a zabezpečenie činností súvisiacich s ochranou a záchranou objektov kultúrnej hodnoty, technická realizácia konverzie, sprístupnenie dát pre archiváciu, uchovanie a správu dát vrátane zapojenia bibliografického opisu týchto dát a ochrany autorských práv. Účelom je navrhnutie služby tak, aby sa minimalizovala fyzická manipulácia, ako aj mechanická záťaž jednotlivých zdrojov v záujme ochrany. Súčasťou služby konverzie sú súvisiace softvérové aplikácie a súvisiaci HW s cieľom zvyšovať kvalitu procesov výberu, konverzie, dlhodobého uchovávaní, zdieľania, a sprostredkovávania obsahu informačných zdrojov kultúrnych, pamäťových a fondových inštitúcií do prezentačnej vrstvy.

Predmet plnenia zmluvy zahŕňa:

- 3.2.1. spoluprácu s organizáciami v zriaďovateľskej pôsobnosti MK SR ako pamäťovými a fondovými inštitúciami (pod pojmom pamäťové a fondové inštitúcie sa rozumejú najmä organizácie, ktoré vlastnia, spravujú alebo inak zabezpečujú objekty kultúrneho dedičstva v Slovenskej republike (ďalej len „PFI“) pri poskytovaní služieb v oblasti auditu a následného výberu predmetov obsahu zo zdrojov pamäťových a fondových inštitúcií; ďalej participáciu na riadení celého systému (predmet zákazky); návrh a zabezpečovanie logistiky celého systému, ktorý obsahuje riešenie auditu (výberu) predmetov obsahu, ochrany obsahu, ochrany zdrojov PFI pred, počas a po procese konverzie, riadenie procesov logistiky systému a ľudských zdrojov, poradenskú a školiacu činnosť, vrátane podporných služieb spočívajúcich v servisnej činnosti a v podpore zabezpečenia uchovania dodaného riešenia v rámci výstupov konverzie zdrojov PFI a v sprístupňovaní týchto výstupov. Jednotlivá inštitúcia – organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti MK SR, patriaca do okruhu PFI, sa pre účely tejto zmluvy ďalej označuje ako Objednávateľ – v zmysle článku 1 tejto zmluvy podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy.
- 3.2.2. pre účely riadenia systému pri realizácii daných národných projektov alebo ich častí v rámci PFI, v zmysle Štúdie uskutočniteľnosti pre Operačný program informatizácie spoločnosti Prioritná os 2 a v zmysle Stratégie rozvoja fondových a pamäťových inštitúcií a obnovy ich národnej infraštruktúry v rezorte kultúry, poskytovanie služieb v oblasti systémovej integrácie, vrátane procesnej analýzy, analýzy technických návrhov a postupov, riadenia a projektového manažmentu, poskytovania odborných kapacít, školení a konzultácií v rozsahu definovaných a schválených národných projektov s integráciou na architektúru dlhodobého uchovávanía a na prezentačnú vrstvu s vyústením do on-line služieb, kde sa vyžaduje od Poskytovateľa súčinnosť podľa príslušných ustanovení tejto zmluvy.
- 3.2.3. systémove a komplexné riešenie ochrany, záchrany a konverzie predmetov obsahu zo zdrojov PFI, špecifikovaných a definovaných podľa jednotlivých typov v Opise predmetu zákazky ako súčasti súťažných podkladov, ktorý je Prílohou č. 3 k tejto zmluve, ako aj v Štúdii uskutočniteľnosti, dostupnej na stránke <http://www.opis.gov.sk/18515/studie-realizovatelnosti-prioritnej-osi-2.php> :
  - 3.2.3.1. textových objektov rôznych formátov s určením typov, vlastností objektov a požiadaviek na proces konverzie a pod., vrátane optického rozpoznávania znakov (OCR) a podpory pri sprístupňovaní výstupov konverzie pre uchovávanie, prezentáciu, fulltextové vyhľadávanie s plnou podporou slovenského jazyka s tvaroslovím schopnosťou hľadania skloňovaných slov a viacslovných spojení, so zapojením bibliografických opisov a riešením autorských práv a poskytnutie poradenstva a teoretických a odborných znalostí procesov v danej oblasti. Pod pojmom textový objekt sa rozumie napríklad kniha, archívny dokument, textový dokument, manuscript atď. V rámci konverzie textových objektov pôjde o viazané a voľné dokumenty, rôzne typy väzieb, rôznu hrúbku podkladu s požiadavkou na minimálne mechanické namáhanie, kontrolu kvality, vyžaduje sa ochrana pred stratou a poškodením, vyžaduje sa konverzia v zmysle medzinárodných štandardov ako Minerva, konverzia textu - analytické spracovanie štruktúry a obsahu informačného zdroja
  - 3.2.3.2. 2D objektov, 3D malých objektov, 3D veľkých objektov; služby v oblasti konverzie, reštaurovania statického obrazu, služby v oblasti konverzie 3D malých objektov v oblasti múzeí, galérií, knižníc a archívov, v oblasti ochrany a zachovania 3D malých objektov; služby v oblasti konverzie 3D veľkých objektov, modelovania alebo spracovania virtuálnej reality vrátane zabezpečenia príslušného programového vybavenia; podpora pri sprístupňovaní výstupov konverzie pre uchovávanie a prezentáciu, so zapojením bibliografických opisov a

riešením autorských práv. Pod pojmom 2D objekt sa rozumie plošný objekt PFI ako napríklad fotografie, rytiny, maľby, plagáty, pohľadnice, umelecké diela 2D ako fresky, reliéf a pod.; pod pojmom 3D malý objekt sa rozumie hnutelný priestorový objekt PFI ako napríklad muzeálne artefakty vytvorené človekom, muzeálne artefakty prírodné, umelecké diela 3D ako socha, plastika, váza, minca, šperk, textil, iné hnutelné zbierkové alebo fondové objekty; pod pojmom 3D veľký objekt sa rozumie najmä nehnuteľný architektonický objekt PFI ako napríklad nehnuteľné pamiatky, pamiatkové rezervácie, pamiatkové zóny, archeologické náleziská, historická zeleň, iné nehnuteľné zbierkové alebo fondové predmety

- 3.2.3.3. v obrazovo-zvukovej oblasti objektov so zameraním na procesy reštaurovania a konverzie filmového materiálu a filmových objektov zhotovených na všetkých typoch podloží, na ozvučenie filmového materiálu, na technológiu tvorby a spracovanie filmu, na spracovanie filmového zvuku, na oblasť technológie audiovizíi - obraz, zvuk, poskytnutie poradenstva, teoretickej a odbornej znalosti procesov, ďalej so zameraním na konverziu audiomateriálu, na reštaurovanie audiomateriálu a štúdiové zvukové technológie, ďalej so zameraním na služby v oblasti konverzie filmového materiálu a súčasne riešenie autorských práv pre kultúrnu pamäťovú inštitúciu, na služby v oblasti konverzie audio, vrátane konverzie audio do textovej podoby, na služby v oblasti konverzie vydanéj filmovej a hudobnej produkcie, na služby v oblasti konverzie objektov televízneho vysielania vrátane konverzie televízneho vysielania do textovej podoby, na služby poradenstva a poskytnutia teoretických a odborných znalostí procesov. Podpora pri sprístupňovaní výstupov konverzie pre uchovávanie a prezentáciu, so zapojením bibliografických opisov a riešením autorských práv. Pod pojmom objekt v obrazovo-zvukovej oblasti sa rozumie audiovizuálne dielo, zvukové dielo, audio a videozáznam
- 3.2.3.4. deacidifikáciou lignocelulóзовých objektov, so zameraním sa na deacidifikáciu viazaných a neviazaných textových objektov, máp, 2D a 3D objektov vrátane poskytnutia poradenstva a teoretických a odborných znalostí procesov
- 3.2.3.5. pred konverziou - reštaurovaním objektov, so zameraním sa na textové, filmové, 2D a 3D objekty vrátane poskytnutia poradenstva a teoretických a odborných znalostí procesov
- 3.2.3.6. pred, po a počas procesu konverzie vrátane poskytnutia poradenstva a teoretických a odborných znalostí procesov.

Predmet zmluvy je podrobnejšie upravený v Opise predmetu zákazky – súčasť súťažných podkladov, ktorý tvorí Prílohu č. 3 tejto zmluvy.

- 3.3. Predmetom zmluvy je poskytovanie služieb uvedených v bode 3.2 tohto článku, na základe **Realizačných zmlúv** uzatvorených medzi Objednávateľom na strane jednej a Poskytovateľom na strane druhej (ďalej len „**Realizačná zmluva**“). Vzor Realizačnej zmluvy tvorí Prílohu č. 2 zmluvy.
- 3.4. V prípade, že sa kedykoľvek počas trvania Realizačných zmlúv vyskytne potreba akýchkoľvek spresnení a/alebo úprav a/alebo zmien súvisiacich s predmetom plnenia týchto Realizačných zmlúv, tieto úpravy a/alebo spresnenia a/alebo zmeny budú vykonané po obojstrannom odsúhlasení oboch Zmluvných strán a to formou písomného dodatku, ktorý pre urýchlenie celej procedúry bude odsúhlasený oboma Zmluvnými stranami formou elektronickej komunikácie prostredníctvom kontaktov, ktoré budú uvedené v Realizačných zmluvách. Týmto momentom sa stane predmetný dodatok pre obidve Zmluvné strany záväzný. Uvedený akt dohody o takomto dodatku budú Zmluvné strany kedykoľvek počas trvania Realizačnej zmluvy deklarovať formou dodatku - listiny s pripojenými podpismi oboch Zmluvných strán.

## Článok 4 Spôsob plnenia zmluvy

- 4.1 Plnenie tejto zmluvy sa bude uskutočňovať formou Realizačných zmlúv, ktoré vystaví Objednávateľ.
- 4.2 Predmet zmluvy, podľa bodu 3.2 článku 3 Základnej zmluvy bude podrobne špecifikovaný na základe aktuálnych potrieb Objednávateľa v Realizačných zmluvách.
- 4.3 Objednávateľ sa zaväzuje, v súlade s časovým harmonogramom dohodnutým v Realizačných zmluvách plnenie Poskytovateľa, ktoré je bez väd, ktoré by bránili riadnemu užívaniu určenému účelu, prevziať a zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú cenu, podľa podmienok tejto zmluvy alebo Realizačných zmlúv.
- 4.4 Na základe aktuálnej potreby na dodanie predmetu zmluvy v zmysle článku 3 tejto zmluvy, Objednávateľ doručí Poskytovateľovi výzvu na uzatvorenie Realizačnej zmluvy, rešpektujúc znenie Prílohy č. 2 tejto zmluvy.
- 4.5 Výzvu na uzatvorenie Realizačnej zmluvy bude Objednávateľ Poskytovateľovi zasielať na adresu jeho sídla poštou alebo ho Poskytovateľovi doručiť osobne.
- 4.6 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečovať plnenie predmetu špecifikovaného podľa tejto zmluvy a podľa Realizačnej zmluvy tak, aby boli mohli byť splnené indikátory definované v Operačnom programe informatizácie spoločnosti pre prioritnú os 2, resp. podľa revízie Operačného programu informatizácie spoločnosti pre prioritnú os 2, v súlade so Štúdiou uskutočniteľnosti a projektovou štúdiou k národnému/dopytovému projektu; osobitne zabezpečovanie plnenia indikátora počtu zdigitalizovaných objektov 3 433 500, plnenie indikátora počet projektov podľa Štúdie uskutočniteľnosti. Špecifikácia plnenia indikátorov zo strany Poskytovateľa bude predmetom Realizačnej zmluvy.
- 4.7 Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s dodávanými službami v zmysle tejto zmluvy (v súlade s kontrolou verejných financií) kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy, a to oprávnenými osobami, ktorými sú:
- a) Odbor rezortnej kontroly Ministerstva kultúry SR a Sprostredkovateľský orgán rezortu kultúry,
  - b) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
  - c) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora auditorov,
  - d) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.
- Tieto osoby o účele kontroly včas upovedomia Poskytovateľa a pred vykonaním kontroly sa preukážu relevantným právnym dokladom, ktorý ich k takejto kontrole oprávňuje.
- 4.8 Poskytovateľ je povinný, na základe vopred dohodnutého časového harmonogramu s oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit/overovania na mieste prijať opatrenia na nápravu nedostatkov, zistených kontrolou/auditom/overovaním na mieste v zmysle správy z kontroly/audit/overovania na mieste, v lehote dohodnutej s oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit/overovania na mieste. Poskytovateľ je zároveň povinný zaslať

osobám oprávneným na výkon kontroly/auditú/overovania na mieste informáciu o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov bezodkladne po ich splnení.

## Článok 5

### Spôsob poskytovania služieb

- 5.1 Poskytovateľ bude zabezpečovať plnenie predmetu zmluvy v zmysle článku 3 tejto zmluvy na vlastných zariadeniach.
- 5.2 Konkrétny spôsob realizácie služieb, rozsah prác a produktov v zmysle tejto zmluvy bude vyšpecifikovaný v Realizačných zmluvách.
- 5.3 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať odborné činnosti, ktoré sa vyžadujú pri plnení zmluvy kvalifikovanými osobami – expertmi, zamestnancami a spolupracovníkmi, ktorí sú odborne spôsobilí na vykonávanie takýchto odborných činností (Príloha č. 12).
- 5.4 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi, prípadne osobám určeným Poskytovateľom neodkladnú súčinnosť na riadne plnenie podľa tejto zmluvy a Realizačných zmlúv, ktorá je nevyhnutná na riadne a včasné poskytovanie služieb zo strany Poskytovateľa. Základná minimálna neodkladná súčinnosť Objednávateľa spočíva vo vytvorení riadiaceho orgánu pre výkon tejto zmluvy, ktorý bude zložený zo zástupcov Objednávateľa a Poskytovateľa; riadiaci orgán je definovaný v Prílohe č. 4. k tejto zmluve. Neodkladnou súčinnosťou sa pre účely tejto zmluvy považuje aj konanie v takej lehote a rozsahu, aby došlo ku riadnemu plneniu ustanovení v zmysle tejto zmluvy bez rizika vzniku ujmy na strane ktorejkoľvek zmluvnej strany, príp. tretej osoby dotknutej realizáciou tejto zmluvy. Žiadosť o poskytnutie neodkladnej súčinnosti Poskytovateľ uskutoční telefonicky, príp. osobne u zodpovedných osôb Objednávateľa, príp. e-mailom, ktorý bude aktuálne komunikovaný zmluvnými stranami.
- 5.5 Poskytovateľ pri plnení predmetu zmluvy zabezpečí dodržiavanie štandardov pre informačné systémy verejnej správy.
- 5.6 Poskytovateľ sa zaväzuje pri plnení predmetu zmluvy zabezpečiť dodržiavanie a postupy podľa Metodických manuálov, zoznam ktorých je uvedený v Prílohe č. 13 a zverejnených a aktualizovaných na web stránke MK SR, na adrese: <http://www.opis.culture.gov.sk/obsah/metodicke-manualy>.
- 5.7 Objednávateľ sa zaväzuje :
  - riadne a včas sprístupniť Poskytovateľovi, príp. osobám určeným Poskytovateľom všetky priestory, dotknuté poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy,
  - poskytnúť Poskytovateľovi, príp. osobám určeným Poskytovateľom súčinnosť podľa tejto zmluvy a všetky relevantné informácie, dokumentáciu a iné podklady, tak, aby Poskytovateľ mohol nerušene v súlade s podmienkami tejto zmluvy a podmienkami Realizačných zmlúv poskytovať dohodnuté plnenie.

## Článok 6

### Cena a platobné podmienky, doba plnenia

- 6.1. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť cenu dohodnutú v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov špecifikovanú v Realizačnej zmluve podľa

platobných podmienok tejto zmluvy a v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

- 6.2. Ceny za jednotlivé služby sú ceny bez DPH.
- 6.3. Jednotkové ceny sú bez DPH a sú uvedené v Prilohe č. 5 , ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 6.4. Poskytovateľ je oprávnený fakturovať Objednávateľovi cenu poskytnutých služieb a produktov. V súlade s § 19 zákona č. 523/2004 Z .z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je Poskytovateľ oprávnený fakturovať zálohu (preddavok) v súlade s bodom 6.6. tohto článku, ktorej výška sa dohodne medzi zmluvnými stranami v Realizačnej zmluve, najviac však do výšky 30 % z celkového ročného objemu plnenia v zmysle Realizačnej zmluvy.
- 6.5. Zálohové platby (preddavky) podľa predchádzajúceho bodu 6.4., tak budú poskytnuté najviac na obdobie troch mesiacov a musia byť finančne vyporiadané najneskôr do konca rozpočtového roka, v ktorom sa poskytnú.
- 6.6. Zálohová platba je splatná v lehote do 14 kalendárnych dní od doručenia zálohovej faktúry, ktorú Objednávateľovi vystaví Poskytovateľ. Poskytnutá zálohová platba bude Poskytovateľom zúčtovaná vo vyúčtovacej faktúre, v zmysle bodu 6.5. a 6.7. tejto zmluvy.
- 6.7. Právo na zaplatenie ceny podľa tejto zmluvy má Poskytovateľ po dodaní predmetu zmluvy (alebo jeho časti), v súlade s bodom 6.10. tohto článku, na základe faktúry, ktorú Poskytovateľ riadne vystaví najneskôr do 15-tich pracovných dní potom ako došlo k dodaniu predmetu zmluvy zo strany Poskytovateľa a túto doručí Objednávateľovi. Za riadne vystavenú faktúru sa považuje faktúra, ktorá spĺňa náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov v súlade s bodom 6.8. tohto článku zmluvy a ktorej súčasťou je špecifikácia faktúrovanej sumy podľa cenníka uvedeného v prílohe č. 5 tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúra môže byť vystavená Poskytovateľom a odovzdaná zodpovednému zástupcovi Objednávateľa aj v deň protokolárneho odovzdania predmetu zmluvy (alebo jeho časti) Poskytovateľom Objednávateľovi. Objednávateľ je povinný v takomto prípade faktúru od Poskytovateľa prevziať.
- 6.8. Lehota splatnosti faktúr je 14 kalendárnych dní odo dňa ich doručenia Objednávateľovi. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti stanovené v platnom zákone o dani z pridanej hodnoty, príp. iných právnych predpisoch upravujúcich náležitosti faktúry.
- 6.9. Po ukončení plnenia predmetu tejto zmluvy na základe Realizačných zmlúv, (aj čiastočného plnenia) zo strany Poskytovateľa, je Poskytovateľ oprávnený priebežne počas celej doby trvania Realizačných zmlúv, odovzdávať Objednávateľovi predmet plnenia (aj čiastočne) a Objednávateľ je povinný predmet plnenia (aj čiastočne), podľa ustanovení tejto zmluvy a Realizačnej zmluvy na základe režimu upraveného v Realizačnej zmluve prevziať.
- 6.10. Povinnou neoddeliteľnou prílohou faktúry je schvaľovací akceptačný písomný protokol o dodaní a prevzatí služieb, v ktorom zodpovedný zástupca Objednávateľa uvedený v Realizačnej zmluve potvrdí správnosť, bezvadnosť a rozsah fakturovaného plnenia (ďalej len „Protokol“) v termíne podľa režimu upraveného v Realizačnej zmluve. V prípade dôvodných výhrad ku poskytnutému plneniu je zodpovedný zástupca Objednávateľa, povinný v Protokole konkrétne označiť a opísať charakter a rozsah predmetných výhrad, pričom

v tomto prípade bude uhradená Poskytovateľovi alikvotná časť fakturovanej ceny plnenia, ku ktorému sa dôvodné výhrady nevzťahujú. V opačnom prípade sa má za to, že s fakturovaným plnením bez výhrad súhlasí a služba sa týmto považuje za dodanú riadne a včas v zmysle tejto zmluvy. V prípade dôvodných výhrad Objednávateľa, po uskutočnení nápravy zo strany Poskytovateľa, sa následne primerane použijú ust. bodu 6.7., 6.9. tohto článku Bez vyhovenia a schválenia Protokolu nemožno fakturovanú sumu zaplatiť, prvá časť tejto vety neplatí v prípade, že zodpovedný zástupca Objednávateľa, odmietne bezdôvodne takýto Protokol podpísať, resp. sa bezdôvodne nekoná v dohodnutom termíne.

- 6.11. K fakturovaným cenám bude Poskytovateľ fakturovať DPH v zmysle platných právnych predpisov v čase dodania služieb.
- 6.12. Úhrada ceny za služby bude vykonávaná bezhotovostným bankovým prevodom v prospech účtu Poskytovateľa uvedeného na príslušnej faktúre.
- 6.13. V prípade, že faktúra neobsahuje všetky náležitosti podľa bodu 6.7. a 6.8. tohto článku zmluvy má Objednávateľ právo vrátiť faktúru bez zaplatenia. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti a táto začne plynúť od začiatku odo dňa doručenia novej (opravenej) faktúry.
- 6.14. Akákoľvek splatná peňažná suma sa bude považovať za uhradenú momentom jej odoslania z účtu Objednávateľa, t.j. rozhoduje potvrdenie Štátnej pokladnice o zrealizovaní prevodného príkazu.
- 6.15. Poskytovateľ bude služby poskytovať v zmysle čl. 2 a čl. 3 tejto zmluvy podľa potreby a v čase špecifikovanom v jednotlivých Realizačných zmluvách. Poskytovateľ je oprávnený prerušiť poskytovanie služieb podľa tejto zmluvy, príp. Realizačných zmlúv až do momentu splnenia záväzkov a/alebo povinností podľa tejto zmluvy príp. Realizačných zmlúv zo strany Objednávateľa, pričom pre tento prípad nie je Poskytovateľ v omeškaní s poskytnutím služby podľa tejto zmluvy, príp. Realizačných zmlúv.
- 6.16. Realizačné doby pre poskytovanie služieb budú bližšie špecifikované v jednotlivých Realizačných zmluvách, v nadväznosti na typ a charakter poskytovanej služby.
- 6.17. Predmet plnenia základnej zmluvy bude financovaný z poskytnutého nenávratného finančného príspevku zo štrukturálnych fondov – Operačný program Informatizácia spoločnosti, prioritná os 2, môže byť financovaný aj zo štátneho rozpočtu, z prostriedkov rozpočtu Objednávateľa (napríklad výdavky, ktoré sú opodstatnené ale môžu byť kvalifikované ako „neoprávnené“ z Operačného programu informatizácie spoločnosti Prioritná os 2, alebo výdavky ktoré súvisia s plnením predmetu tejto zmluvy po ukončení programovacieho obdobia 2007 – 2013 a pod.).

## Článok 7

### Miesto, čas plnenia, spôsob odovzdania, prechod vlastníckeho práva a nebezpečenstvo škody

- 7.1. Miestom plnenia podľa tejto zmluvy sú pracoviská Poskytovateľa alebo pracoviská Objednávateľa, ktoré sú digitalizačnými pracoviskami, resp. ak si to plnenie predmetu Realizačnej zmluvy bude vyžadovať, v mieste lokalizácie daného objektu vstupujúceho do digitalizácie, ktorý je predmetom zmluvy, v nadväznosti na miesto plnenia špecifikované v Realizačných zmluvách.



- 7.2. Za škody súvisiace s poskytovaním služieb podľa čl. 3 tejto zmluvy, ktoré za účelom plnenia Realizačnej zmluvy poskytol Poskytovateľ, zodpovedá Poskytovateľ.
- 7.3. Vlastnícke právo k predmetu plnenia a zodpovednosť za škody na ňom prechádza z Poskytovateľa na Objednávateľa protokolárnym a fyzickým odovzdaním predmetu plnenia podľa špecifikácie a rozsahu v Realizačnej zmluve.
- 7.4. Konkrétne podmienky prevzatia a odovzdania predmetu plnenia ako aj časový harmonogram plnenia predmetu tejto zmluvy budú špecifikované Realizačných zmluvách v súlade s podmienkami tejto zmluvy.

## Článok 8 Zodpovednosť za škodu

- 8.1. Ak poruší jedna Zmluvná strana svoje povinnosti alebo akýkoľvek záväzok, vyplývajúci z tejto zmluvy je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej Zmluvnej strane. Za škodu sa považuje skutočná škoda, preukázateľný ušlý zisk a náklady vzniknuté poškodenej Zmluvnej strane v súvislosti so škodovou udalosťou.
- 8.2. Zodpovednosť Objednávateľa a Poskytovateľa je upravená príslušnými ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 8.3. Zmluvná strana, ktorá porušila svoju povinnosť alebo akýkoľvek záväzok, vyplývajúci z tejto zmluvy, sa môže zbaviť zodpovednosti za náhradu škody, ak preukáže, že k porušeniu povinnosti alebo akéhokoľvek záväzku, vyplývajúceho z tejto zmluvy, došlo v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť.
- 8.4. Medzi okolnosti vylučujúce zodpovednosť patria prípady tzv. vyššej moci, medzi ktoré, na základe dohody zmluvných strán bez ohraničenia ich výpočtu a stanovenia ich poradia, patria napríklad: neobvyklé zmeny počasia, vojna, požiar, štrajk, vzburá, verejné nepokoje, explózia, povodeň, zosuv pôdy, búrka, zásah blesku, embargo, rozhodnutie vojenského orgánu, ako aj zásah štátnej moci alebo právne akty štátnej moci vydané v dôsledku takéhoto zásahu, zmena právnych predpisov, ktoré sú zmluvnými stranami nezavinené a ani v dôsledku ich konania či nekonania nevznikli, ako aj ďalšie okolnosti vymedzené v § 374 ods. 1 Obchodného zákonníka. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené.
- 8.5. Ak sa splnenie tejto zmluvy stane nemožným z dôvodu vyššej moci na dobu dlhšiu ako 45 dní, strana, ktorá sa bude chcieť odvolať na vyššiu moc, požiadá druhú stranu o úpravu zmluvy vo vzťahu k predmetu, cene a času plnenia.
- 8.6. Ak nedôjde k dohode, má strana, ktorá sa odvolala na vyššiu moc, právo v súlade s bodom 13.1.3 a 13.2.2 tejto zmluvy odstúpiť od zmluvy. Účinky odstúpenia nastanú v uvedenom prípade dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.
- 8.7. Zodpovednosť Zmluvných strán za vzniknutú škodu sa riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a subsidiárne Občianskeho zákonníka.

## Článok 9 Zmluvné sankcie, pokuty

- 9.1. Pri nedodržaní dohodnutej kvality, množstva a času poskytovaných služieb dohodnutých v jednotlivých Realizačných zmluvách, ktorými sa bude plniť predmet tejto zmluvy si Objednávateľ môže uplatniť nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,02 % z ceny služieb, pri ktorých nebola dodržaná dohodnutá kvalita alebo množstvo alebo čas, za každý deň do vykonania nápravy, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Nárok Objednávateľa podľa predchádzajúcej vety tohto bodu 9.1. vzniká momentom, keď Poskytovateľ po riadne ukončenom reklamačnom konaní (bod 10.3. tejto zmluvy), nevybaví dôvodne uplatnenú reklamáciu zo strany Objednávateľa v prospech Objednávateľa.
- 9.2. V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou splatnej faktúry alebo jej časti má Poskytovateľ právo na úroky z omeškania vo výške 0,02 % z dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania.
- 9.3. Povinná zmluvná strana je povinná zaplatiť zmluvnú pokutu na základe vystavenej faktúry v lehote 14 dní odo dňa jej doručenia.
- 9.4. Zaplatenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na nárok Zmluvných strán na náhradu škody, ktorá vznikla z nesplnenia povinnosti, zabezpečenej zmluvnou pokutou.

## Článok 10 Zodpovednosť za vady a záručné podmienky

- 10.1. Zmluvné strany sa dohodli na záručnej dobe v trvaní 24 mesiacov, ktorá začína plynúť odo dňa protokolárneho prevzatia služieb Objednávateľom.
- 10.2. Zodpovednosť za vady sa spravuje primerane ustanoveniami § 560 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 10.3. Objednávateľ je povinný zistené vady neodkladne reklamovať písomne, s podrobným opisom vady. Poskytovateľ je povinný vybaviť reklamáciu v lehote stanovenej Poskytovateľom príp. príslušným právnym predpisom v návaznosti na charakter jednotlivých plnení a táto lehota začína plynúť odo dňa jej uplatnenia Objednávateľom („reklamačné konanie“)  
Poskytovateľ vybaví dôvodne uplatnenú reklamáciu :
  - a/ odstránením reklamovanej vady v najkratšej možnej lehote, v nadväznosti na charakter reklamovanej vady, po dohode zmluvných strán, pričom Poskytovateľ sa zaväzuje pre tento účel vynaložiť všetko potrebné úsilie, príp.
  - b/ dodaním nových služieb bez väd, ktoré sú typovo, kvantitatívne zhodné s reklamovanými službami v požadovanej kvalite, ak sa s Objednávateľom nedohodne inak.

## Článok 11 Dôvernosť informácií

- 11.1. Zmluvné strany považujú obsah tejto zmluvy za predmet obchodného tajomstva a zaväzujú sa zachovať mlčanlivosť o ňom, resp. zabezpečiť zachovanie mlčanlivosti zamestnancami alebo spolupracujúcimi tretími stranami o obsahu tejto zmluvy, ako aj o skutočnostiach,

o ktorých sa dozvedeli pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, a to voči všetkým subjektom, okrem Zmluvných strán.

- 11.2. Za porušenie mlčanlivosti sa nepovažuje poskytnutie informácií uvedených v tomto článku zmluvy orgánom, ktoré sú na vyžiadanie takýchto informácií oprávnené v zmysle príslušného právneho predpisu. Porušením mlčanlivosti ani obchodného tajomstva nie je zverejnenie alebo poskytnutie informácie v rozsahu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. v platnom znení.
- 11.3. Záväzok mlčanlivosti podľa tohto článku zmluvy trvá naďalej bez obmedzenia aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy.
- 11.4. Za informáciu o obchodnom tajomstve nebude pre účely tohto článku považovaná informácia, ktorá je verejne dostupná alebo neskoršie sa stane verejne dostupnou iným spôsobom ako porušením tejto zmluvy.
- 11.5. Ak budú informácie poskytnuté Zmluvnými stranami, ktoré sú nevyhnutné pre plnenie podľa zmluvy, obsahovať údaje podliehajúce režimu osobitnej ochrany podľa zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov, je táto Zmluvná strana povinná zabezpečiť splnenie všetkých ohlasovacích povinností, ktoré citovaný zákon vyžaduje, a obstaráť predpísané súhlasy subjektov osobných údajov odovzdaných na spracovanie. Tejto povinnosti sa Zmluvná strana nemôže zbaviť. Za predpokladu, že si Zmluvná strana splní svoje povinnosti, Zmluvná strana zodpovedá za to, že spracovávanie osobných údajov, v zmysle uvedeného zákona, sa bude na účely plnenia zmluvy uskutočňovať v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov, ak bol o takej povahe poskytnutých informácií vopred informovaný.

## Článok 12

### Platnosť a účinnosť zmluvy

- 12.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 12.2. Platnosť zmluvy končí:
  - písomnou dohodou Zmluvných strán,
  - odstúpením od zmluvy,
  - výpoveďou ktoroukoľvek Zmluvnou stranou, bez udania dôvodu s dvanásť mesačnou (12) výpovednou dobou, ktorá začne plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola doručená písomná výpoveď druhej Zmluvnej strane.
- 12.3. Zmluvné strany sú v priebehu trvania tejto zmluvy oprávnené od tejto zmluvy odstúpiť, za podmienok uvedených v čl. 13 a čl. 8 bode 8.6. tejto zmluvy.
- 12.4. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo Zmluvných strán na náhradu škody.

## Článok 13

### Odstúpenie od zmluvy

- 13.1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy ak:
  - 13.1.1. Poskytovateľ podstatne poruší zmluvu, stane sa insolventným, ohlásí úpadok alebo je proti nemu vznesený návrh na vyhlásenie konkurzu, alebo ak je pre Poskytovateľa

menovaný likvidátor, správca alebo opatrovník, alebo ak Poskytovateľ bude likvidovaný či vstúpi do konkurzu,

13.1.2. Poskytovateľ podstatne poruší zmluvu, ak preukázateľne a výlučne svojim zavinением poruší či nespĺní ktorýkoľvek záväzok podľa tejto zmluvy a nedokáže do 30 dní od prijatia písomného oznámenia Objednávateľa také porušenie napraviť, prípadne

13.1.3. Ak nemôže Poskytovateľ z dôvodov, ktoré zavinil výlučne Poskytovateľ, prípadne z dôvodov z vyššej moci, pokračovať v plnení tejto zmluvy po dobu dlhšiu než 6 mesiacov.

13.2. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy ak:

13.2.1. Objednávateľ podstatne poruší zmluvu, tým že sa dopustí preukázateľného závažného porušenia ktoréhokoľvek záväzku podľa tejto zmluvy a nedokáže do 30 dní od prijatia písomného oznámenia od Poskytovateľa o porušení napraviť také porušenie, prípadne Objednávateľ opakovane ani po písomnom upozornení Poskytovateľa neplní povinnosti, ktoré mu vyplývajú z ustanovení tejto zmluvy prípadne.

13.2.2. Akákoľvek udalosť vyššej moci zamedzujúca Objednávateľovi v plnení tejto zmluvy, trvajúca dlhšie než 6 mesiacov, prípadne sa vyskytnú počas trvania tejto zmluvy také objektívne okolnosti, ktorých vznik, prípadne existenciu, prípadne zánik nemôže Poskytovateľ ani pri vynaložení všetkej odbornej starostlivosti ovplyvniť - uvedený prípad sa nepovažuje za porušenie tejto zmluvy zo strany Poskytovateľa a nezakladá nárok Objednávateľa na náhradu škody.

13.3. Vzájomné vyrovnanie záväzkov:

V prípade odstúpenia od zmluvy a výpovede sú Zmluvné strany povinné vzájomne vyrovnať svoje záväzky vzniknuté v súvislosti s predmetom plnenia tejto zmluvy vrátane účelne vynaložených nákladov Poskytovateľa na predmet plnenia v zmysle cenníka podľa Prílohy č. 5 k tejto zmluve, v lehote do 45 dní od zániku zmluvy.

13.4. Platné Realizačné zmluvy sa ďalej riadia ustanoveniami tejto Základnej zmluvy aj po skončení jej platnosti.

13.5 Akákoľvek písomnosť, ktorá sa vyžaduje alebo je povolená podľa tejto zmluvy bude vyhotovená v slovenskom jazyku a bude sa považovať za doručenú, ak bude doručená osobne alebo poštou doporučenou listovou zásielkou s doručenkou, alebo kuriérom na adresu príslušnej Zmluvnej strany uvedenú v článku 1 tejto zmluvy, ak nie je v iných ustanoveniach tejto zmluvy dohodnutý osobitný spôsob doručovania, alebo na takú inú adresu, ktorá bude písomne oznámená Zmluvnej strane odosielajúcej písomnosť najneskôr 5 pracovných dní pred dňom odoslania písomnosti. V prípade neúspešného doručenia písomnosti doporučenou listovou zásielkou sa tretí deň uloženia zásielky na pošte bude považovať za deň riadneho doručenia. Akákoľvek písomnosť podľa tejto zmluvy bude považovaná za riadne doručenú aj vtedy, ak ju adresát odmietne prevziať.

## Článok 14

### Záverečné ustanovenia

14.1. Táto zmluva nadobudne platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami, účinnosť voči Objednávateľom podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy, nadobúda táto

zmluva dňom ich pristúpenia k tejto zmluve, formou uzatvorenia Realizačnej zmluvy. Plnenie predmetu tejto zmluvy nastáva dňom nadobudnutia jej účinnosti.

- 14.2. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy vyžadujú písomnú formu a súhlas Zmluvných strán. Táto zmluva môže byť menená výslovne len písomnou formou zmluvných dodatkov, ktoré odsúhlasia oprávnené osoby zmluvných strán. Návrhy zmluvných dodatkov je oprávnené predkladať každá zo Zmluvných strán.
- 14.3. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia dispozitívnymi ustanoveniami Obchodného zákonníka, najmä s primeraným použitím §536 a nasledujúcich Obchodného zákonníka a pokiaľ nemožno ustanovenia tohto zákonníka použiť, riadi sa príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi v platnom znení.
- 14.4. V prípade sporného chápania tejto zmluvy alebo neplnenia záväzkov oboch strán sa obidve Zmluvné strany budú snažiť pred začatím právnych krokov predovšetkým o zhodu v dobrom. Pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú zhodou v dobrom, budú sa snažiť dosiahnuť súdny zmier. Objednávateľ berie na vedomie, že pre prípad výskytu problémov vzniknutých pri plnení tejto zmluvy, môže Poskytovateľ o vzniknutej situácii informovať Sprostredkovateľský orgán rezortu kultúry pre Operačný program pre informatizáciu spoločnosti Prioritná os 2.
- 14.5. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, predmetnou neplatnosťou, neúčinnosťou alebo nevykonateľnosťou nie je dotknutý ostatný obsah tejto zmluvy. Príslušné ustanovenie zmluvy sa nahradí takým platným a účinným zákonným ustanovením, ktoré je mu svojím významom a účelom najbližšie.
- 14.6. Všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú s konečnou platnosťou rozhodované na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky.
- 14.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.
- 14.8. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich identických rovnopisoch, z ktorých Objednávateľ dostane štyri vyhotovenia zmluvy a Poskytovateľ dostane dve vyhotovenia zmluvy.
- 14.9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1. Zoznam organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva kultúry SR

Príloha č. 2. Vzor Realizačnej zmluvy

Príloha č. 3. Opis predmetu zákazky - súčasť súťažných podkladov

Príloha č. 4. Riadiaci orgán

Príloha č. 5. Cenník

Príloha č. 6. Poistná zmluva (alebo úradne overenú kópia poistnej zmluvy) alebo potvrdenie príslušnej poisťovne o poistení za škodu z podnikateľského rizika na minimálnu poistnú sumu 1 600 000,- EUR.

Príloha č. 7. Zoznam strojového vybavenia na deacidifikáciu kníh a čestné vyhlásenie, s úradne osvedčeným podpisom osoby oprávnenej konať za Poskytovateľa podľa aktuálneho výpisu z Obchodného registra o tom, že má alebo bude mať k dispozícii

toto strojové vybavenie na deacidifikáciu kníh, ktorým bude schopný začať plnenie zmluvy a Realizačnej zmluvy do jedného mesiaca od podpisu tejto zmluvy.

Príloha č. 8. Zoznam strojového vybavenia na deacidifikáciu archívnych dokumentov a čestné vyhlásenie s úradne osvedčeným podpisom osoby oprávnenej konať za Poskytovateľa podľa aktuálneho výpisu z Obchodného registra o tom, že má alebo bude mať k dispozícii toto strojové vybavenie na deacidifikáciu archívnych dokumentov, ktorým bude schopný začať plnenie zmluvy a Realizačnej zmluvy do jedného mesiaca od podpisu tejto zmluvy.

Príloha č. 9. Doklad preukazujúci schopnosť uchádzača:

- deacidifikovať archívne dokumenty uložené v uzavretých papierových škatuliach s rozmermi najmenej 30 x 40 x 30 cm;
- deacidifikovať mapy a iné lignocelulóзовé 2D objekty s rozmerom najmenej 120 x 120 cm;
- deacidifikovať ručne

alebo čestné vyhlásenie, s úradne osvedčeným podpisom osoby oprávnenej konať za Poskytovateľa podľa aktuálneho výpisu z Obchodného registra o tom, že predloží doklad preukazujúci schopnosť deacidifikovať podľa vyššie uvedenej špecifikácie a bude možné začať plnenie zmluvy a Realizačnej zmluvy do jedného mesiaca od podpisu tejto zmluvy.

Príloha č. 10. Zoznam špeciálnych zariadení priamo určených na skenovanie filmových materiálov v rozlíšení 2k a 4k, ktorými sa uskutočnia činnosti na zabezpečenie konverzie filmových objektov a podľa zoznamu úradne osvedčené kópie certifikátov o schopnosti konvertovať filmový materiál v rozlíšení 2k, 4k vydaných výrobcou zariadenia, alebo autorizovanou osobou, ktorými bude schopný Poskytovateľ začať plnenie zmluvy a Realizačnej zmluvy odo dňa podpisu tejto zmluvy.

Príloha č. 11. Popis informačného systému, určeného na vyhľadávanie, založený na fulltextových technológiách, ktorý bude zabezpečovať vyhľadávanie v neštruktúrovaných dátach s plnou podporou skloňovania podľa pravidiel slovenského jazyka, pričom skloňovanie slov, dvojtvarov a viacnásobných slovných spojení bude musieť byť automatické, bez použitia zástupných znakov (t. j. bez tzv. „hviezdičkovej konvencie), ktorým bude schopný začať plnenie zmluvy a Realizačnej zmluvy od podpisu tejto zmluvy.

Príloha č. 12. Zoznam expertov, ktorí budú zabezpečovať plnenie zmluvy, Realizačnej zmluvy.

Príloha č. 13. Zoznam metodických manuálov.

V Bratislave, dňa: ..... 11-06-2010

V Bratislave, dňa: ..... 11-06-2010

**Objednávateľ:**

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky

Marek Madžarič, minister kultúry

**Poskytovateľ:**

TENDER MEDIA GROUP, s.r.o

Viliam Kišš, konateľ

## Príloha č. 3 Spôsob realizácie služby

### Cieľ služby

Cieľom služby, ktorú poskytuje Poskytovateľ Objednávateľovi je spracovanie vybraných zoskenovaných objektov (periodiká, monografické zborníky a pod.) na články.

Spracovaním vybraných zoskenovaných objektov Objednávateľ rozumie:

- vyťažiť z dodaných zoskenovaných objektov všetky články, ktoré spĺňajú špecifikáciu Objednávateľa na článok:

- autorizované príspevky, vrátane recenzií
- príhovory a úvodníky len v prípade, že je k nim dohľadovaný bibliografický záznam zo systému Virtua
- komentáre k zákonom a vyhláškam

okrem článkov, pri ktorých je uvedené, že ich zdroj pochádza z internetu.

- vytvoriť metadatový popis článku podľa metodiky Objednávateľa, ktorý spĺňa všetky požiadavky štandardu pre článkovú tvorbu, tak ako je uvedené v dokumente „Definícia metadátových formátov pre digitalizáciu monografií a periodík“ verzia 1.0 z roku 2013
- vytvoriť PSP balík podľa štandardu Objednávateľa na tvorbu PSP balíkov, tak ako je uvedené v dokumente „Definícia metadátových formátov pre digitalizáciu monografií a periodík“ verzia 1.0 z roku 2013

### Základné ustanovenia

Pojem **článok** je pre účely tejto služby chápaný ako intelektuálna entita, a preto musí jeho metadatový popis obsahovať minimálne základné charakteristiky, ktorými sú:

- Názov, autor, titul, ročník, výtlačok, rok vydania, vlastník, identifikátory uuid a urn:nbn podľa špecifikácie Objednávateľa

Ďalej musí obsahovať:

- Identifikátory titulu ISSN, ISBN, a identifikátor súborného katalógu Objednávateľa (VIRTUAsysno bg záznamu)
- Popisné metadatum k článku, uvedené v katalógu VIRTUA. Objednávateľ môže zvoliť vybranú množinu popisných metadat, ktoré majú byť súčasťou metadatového popisu uvedených v štandarde.

Pokiaľ nie je k dispozícii niektorý z identifikátorov, tak sa identifikátor neuvádza.

### Metadatová štruktúra

Základný popis metadatovej štruktúry je uvedený v štandarde pre prípravu článkovej tvorby. Cieľom je plná kompatibilita popisnej štruktúry v PSP balíku so štandardom, ktorá zaisťuje bezkonfliktnú výmenu informácií medzi knižnými inštitúciami, a tiež zaisťuje dlhodobé uloženie a sprístupnenie.

Metadatová štruktúra PSP balíka je založená na európskych štandardoch METS, MIX, MODS, PREMIS, DC (Dublin Core), textové informácie sú uvádzané vo formáte METS-ALTO. Obrazové súbory sú špecifikované ako TIFF, JPG, JP2000. Väzby a vyplnenie jednotlivých položiek musia zodpovedať predpísanej štruktúre, minimálne vyplnenie musí obsahovať položky, ktoré sú uvedené ako povinné a sú uvedené v časti Základné ustanovenia tejto prílohy.

### Článok

Je neoddeliteľnou súčasťou metadatového popisu v štruktúre PSP balíka, ktorý je zanorený pod vyššie úrovne popisu, tj. výtlačok, ročník, titul. Pre validné PSP musia byť všetky štruktúry obsiahnuté v PSP balíku a nie je možné ich vynechať. Samostatný článok ako intelektuálna entita nepredstavuje PSP.

### Technológia prípravy dokumentov

Výber a prípravu dokumentov na spracovanie robí Objednávateľ. Príprava a spracovanie prebieha v dávkach, na ktorých sa dohodne s Poskytovateľom. Dávky sú pripravované po tituloch. Proces prípravy je riadený dohodnutým harmonogramom a podmienkami plnenia.

Odovzdanie titulov prebieha na úrovni odovzdávania výtlačku titulu formou skenov jednotlivých strán

bezprostredne idúcich po sebe.

Primárne skeny jednotlivých titulov sú ukladané do adresárovej štruktúry na úložisku Objednávateľa tak, aby bol každý titul uložený v samostatnom adresári, ktorý je označený evidenčným číslom titulu a obsahuje podadresáre s jednotlivými ročníkmi a výtlačkami daného titulu .

Poskytovateľ preberá skeny na spracovanie z chráneného úložiska Objednávateľa, ktorý mu umožní vzdialený zabezpečený prístup k úložisku. Skeny, ktoré Poskytovateľ úspešne prevzal z úložiska, Objednávateľ z tohto úložiska odstráni, na základe Poskytovateľom potvrdeného odovzdávacieho protokolu. Ponechá len prázdne adresáre. Objednávateľ zodpovedá za dáta, ktoré sú uložené na úložisku.

### **Povinnosti Objednávateľa :**

- Výber dokumentov na spracovanie.  
Proces zahŕňa výber titulov, fyzické vyzdvihnutie z archívu, fyzickú kontrolu titulu.
- Evidencia titulu.  
Zahŕňa vytvorenie evidenčného zoznamu titulovperiodika s uvedením: poradového čísla, názvu titulu, sysna bibliografického záznamu, pod ktorým je titul uložený v systéme Virtua, signatúry a s uvedením ročníkov a priradených čiarových kódov (EAN) jednotlivých exemplárov. Súčasne sa uvedie počet čísiel v každom exemplári. Sysno bg. záznamu bude bude používané v procese spracovania oboma stranami na vzájomnú kontrolu a evidenciu stavu.
- Skenovanie titulov.  
Objednávateľ robí skenovanie vlastnými prostriedkami a silami. Skenovanie dokumentov (primárny dokument) sa robí za dodržania týchto parametrov: formát A4 alebo dvojstrana A4, 300 DPI, farebne, formát TIFF alebo JPG Pri oreze fyzickej strany z vonku Objednávateľ dodá skeny s podloženou čiernou plochou pod stranou. Pre ďalšie spracovanie dokumentu je prípustný sklon skenu max.  $\pm 10^0$ . Objednávateľ zodpovedá za kvalitu skenov. Objednávateľ pripraví pre Poskytovateľa mesačne 290 000 strán A4.
- Príprava metadat.  
Objednávateľ pripraví Poskytovateľovi k titulom, ktoré chce rozčlánkovať, bibliografické údaje ku konkrétnemu titulu, ročníku a výtlačku a popisné metadatum k článkom, ktoré titul obsahuje a zabezpečí synchronizáciu medzi dodávanými metadátovými formátmi a fyzicky dodávanými skenovacími dokumentmi. Informácie sú odovzdávané formou záznamu podľa štandardu ISO 2709 (Marc 21).
- Vytvoriť odovzdávací protokol k výtlačku  
Obsahuje minimálne: názov titulu, rok vydania, , číslo výtlačku, evidenčné číslo, ISSN/ISBN.
- Pridelovanie identifikátorov  
Objednávateľ umožní prístup k online generátoru identifikátorov urn:nbn
- Preberanie a schvaľovanie hotových PSP balíkov.
- Offline preberanie dát.

### **Povinnosti Poskytovateľa**

- Preberá a kontroluje preberané tituly a metadatum podľa odovzdávacieho protokolu. Informuje Objednávateľa o chybách.
- Spracovanie skenov:
  - narovnanie (pokiaľ sklon skenu presahuje  $\pm 5^0$  ale je menší ako  $\pm 10^0$ ).
  - orezanie (podľa požiadaviek Objednávateľa – vonkajšie/vnútorne, odsadenie)
  - konverziu obrazu po orezaní do JP2000 lossless (MC),do JP2000 (UC) less
  - vytvorenie METS-ALTO z orezaného obrazu. Po vytvorení štruktúry METS-ALTO už nie je možné robiť žiadne operácie s obrazovým súborom. V prípade potreby je nutné vytvoriť obrazové súbory z primárneho skenu znova.
- Spracovanie titulu, ktoré predstavuje:
  - rozdelenie titulu na ročníky a výtlačky
  - bibliografický popis titulu a výtlačku s využitím informácií zo záznamu o titule a porovnaním dát s dodaným záznamom od Objednávateľa.
  - analýzu METS-ALTO a prípadnú úpravu stránkovej segmentácie, tj. kontrolu a prípadnú opravu správneho ohraničenia textových blokov (odsekov). V jednom ohraničení môže byť iba text, ktorý na seba obsahovo nadväzuje.



- Spracovanie metadat, čo predstavuje:
  - vytvorenie bibliometadat pre titul, rok, výtlačok s využitím informácií v záznamoch od Objednávateľa
  - pokiaľ záznam neexistuje, vytvorí ho Poskytovateľ z obrazového dokumentu priamym zápisom
  - súčasťou exportu PSP balíka bude samostatný záznam určený pre zápis do katalógu VIRTUA. Formát záznamu bude podľa štandardu ISO 2709 (Marc 21).
  - vytvára stránkovú fyzickú pagináciu výtlačku - podľa čísla, skutočne vytlačeného na stránke. Pokiaľ číslo strany nie je vytlačené, riadi sa pravidlami pre tvorbu paginácie.
  - spracovanie metadat pre povinné položky článku (názov, meno autora, atď.)
- Spracovanie článkovej tvorby, čo predstavuje:
  - vyhľadanie článku vo výtlačku a porovnanie metadat s dodaným záznamom. Pokiaľ zistí rozdiely v dátach, upraví záznam podľa výtlačku.
  - import bibliometadat zo záznamu do štruktúry článku
- - ak článok nemá bibliografický záznam v systéme Virtua, dodá Poskytovateľ tieto bibliografické metadáta: názov článku, podnázov článku, autor/autori, zdrojový dokument, vrátane stránkovania
  - pre povinné položky článku (názov, meno autora, atď.) kontroluje pomenovanie textových blokov, prípadne robí opravy. Kontroluje/opravuje, či textový blok obsahuje iba požadovaný obsah (napr. meno)
  - doplnenie povinných položiek, ak sú v obraze k dispozícii
  - označení všetkých oblastí textu (odsek, niekoľko odsekov, atď. spolu s číslom strany, na ktorej sa nachádzajú) ktoré patria k článku formou indexácie textových blokov v METS-ALTO. Indexácia sa robí pre celý výtlačok (viacstranové texty a pod.). Označený text má obsahovať iba text článku
- Pridelenie identifikátorov
  - Poskytovateľ požiada Objednávateľa o pridelenie identifikátora **urn:nbn** pre každý článok.
  - pre každú vnútornú súčasť PSP balíka Poskytovateľ vygeneruje identifikátor **uuid** (podľa pravidiel pre pridelenie uuid)
- Kontrola a vytvorenia PSP balíkov
  - Poskytovateľ robí vlastnú záverečnú kontrolu metadat a spraví konverziu výtlačku do štruktúry PSP balíka, a to vrátane pomenovania jednotlivých súborov (strán) a celého titulu podľa štandardu
- Odovzdanie balíka PSP Objednávateľovi
  - Odovzdanie PSP balíkov prebehne na základe odovzdávacieho protokolu. Forma protokolu bude dohodnutá pred spracovaním. Odovzdávací protokol musí obsahovať najmenej: názov titulu, ročník, počet výtlačkov, číslo výtlačku, evidenčné číslo výtlačku, počet strán, počet článkov
  - k článkom musia byť uvedené tieto údaje: názov článku, evidenčné číslo/sysno bib záznamu Objednávateľa, ak ho Objednávateľ dodal.
- Uloženie vytvorených PSP balíkov na úložiska Objednávateľa, a to do prázdnych adresárov, ktoré obsahovali skeny na spracovanie.

### Prevzatie PSP balíkov Objednávateľom

Poskytovateľ ukladá PSP balíky na úložisko Objednávateľa.

Dodanie PSP balíka obsahuje:

- PSP balíky po výtlačkoch
- Odovzdávací protokol PSP balíku

Objednávateľ zrealizuje náhodnú kontrolu dodaných PSP balíkov. Predmetom kontroly je hlavne:

- Kontrola úplnosti (obrazové súbory, logická a fyzická štruktúra)
- Kontrola bibliometadat a popisných údajov
- Kontrola článkov - bibliometadat, segmentácia a úplnosť textu
- Kontrola zhody metadat so systémom VIRTUA

Príloha č. 4 Rozsah prác a produktov

<b>Typ pôvodného skenu</b>	<b>počet článkov</b>
Periodická tlač a zborníky	800 000

Priemerný počet strán na článok = 6.

Objednávateľ sa zaväzuje dodať Poskytovateľovi na spracovanie počet strán periodickej tlače a zborníkov tak, aby výsledkom spracovania bolo 800.000 článkov pri priemernom počte 6 strán na článok.